



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/49/24/Add.1
28 de septiembre de 1994
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Cuadragésimo noveno período de sesiones

INFORME DEL COMITÉ PREPARATORIO DE LA CUMBRE MUNDIAL SOBRE
DESARROLLO SOCIAL ACERCA DE SU SEGUNDO PERÍODO DE SESIONES*

(12 de agosto a 2 de septiembre 1994)

* El presente documento es una versión mimeografiada del informe del Comité Preparatorio de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social acerca de su segundo período de sesiones. El informe definitivo se publicará como Documentos Oficiales de la Asamblea General, cuadragésimo noveno período de sesiones, Suplemento No. 24 (A/49/24/Rev.1).

ÍNDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
I. CUESTIONES DE ORGANIZACIÓN	1 - 18	1
A. Inauguración y duración del período de sesiones	1 - 4	1
B. Participantes	5 - 12	1
C. Mesa	13	5
D. Programa y organización de los trabajos . . .	14 - 16	5
E. Acreditación de las organizaciones no gubernamentales de conformidad con las normas para su participación establecidas en la decisión 2 del Comité Preparatorio . . .	17	6
F. Documentación	18	6
II. ESTADO DE LOS PREPARATIVOS PARA LA CUMBRE MUNDIAL SOBRE DESARROLLO SOCIAL	19 - 24	7
III. RESULTADO DE LA CUMBRE MUNDIAL SOBRE DESARROLLO SOCIAL: PROYECTO DE DECLARACIÓN Y PROYECTO DE PROGRAMA DE ACCIÓN	25 - 78	8
IV. PROYECTO DE REGLAMENTO PROVISIONAL DE LA CONFERENCIA EN LA CUMBRE	79 - 82	14
V. PROGRAMA PROVISIONAL DEL TERCER PERÍODO DE DE SESIONES DEL COMITÉ PREPARATORIO	83 - 84	16
VI. APROBACIÓN DEL INFORME DEL COMITÉ PREPARATORIO . .	85	17

Anexos

I. Decisiones adoptadas por el Comité Preparatorio en su segundo período de sesiones		18
II. Informe oral del Presidente del Comité Plenario sobre el proyecto de programa de acción		30
III. Documentos que el Comité Preparatorio tendrá ante sí en su segundo período de sesiones		32

I. CUESTIONES DE ORGANIZACIÓN

A. Inauguración y duración del período de sesiones

1. El Comité Preparatorio celebró su segundo período de sesiones en la Sede de las Naciones Unidas del 22 de agosto al 2 de septiembre de 1994. El Comité Preparatorio celebró 16 sesiones plenarias (primera a 16ª) y varias sesiones oficiosas, así como cinco sesiones del Grupo de Trabajo sobre los temas 3 y 5 del programa.
2. El período de sesiones fue inaugurado por el Presidente del Comité Preparatorio.
3. En la primera sesión, celebrada el 22 de agosto, el Secretario General hizo una declaración ante el Comité Preparatorio.
4. En la misma sesión, el Presidente el Comité Preparatorio hizo una declaración introductoria.

B. Participantes

5. Estuvieron representados los siguientes Estados: Alemania, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Australia, Austria, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Botswana, Brasil, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Canadá, Chad, Chile, China, Chipre, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Dinamarca, Djibouti, Ecuador, Egipto, El Salvador, Eritrea, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos de América, Estonia, Etiopía, Federación de Rusia, Fiji, Filipinas, Finlandia, Francia, Ghana, Grecia, Guatemala, Guinea, Guinea-Bissau, Guyana, Haití, Hungría, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Irlanda, Islandia, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kuwait, Lesotho, Letonia, Líbano, Liechtenstein, Lituania, Madagascar, Malasia, Malawi, Malí, Malta, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Mongolia, Myanmar, Namibia, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Noruega, Nueva Zelandia, Países Bajos, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Árabe Siria, República Centroafricana, República Checa, República de Corea, República Democrática Popular Lao, República de Moldova, República Popular Democrática de Corea, Rumania, Samoa, San Marino, Santa Sede, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Suiza, Swazilandia, Tailandia, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Ucrania, Uganda, Uruguay, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Zambia y Zimbabwe.
6. Palestina estuvo representada por un observador.
7. Estuvieron representados las siguientes dependencias y programas de las Naciones Unidas: Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (Hábitat), Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas, Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP), Universidad de las Naciones Unidas (UNU), Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas, Programa Mundial de Alimentos (PMA), Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESPAP) y Comisión Económica y Social para Asia Occidental (CESPAO).

8. Estuvo representado el Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales.

9. Estuvieron representados los siguientes organismos especializados: Organización Internacional del Trabajo (OIT), Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), Organización Mundial de la Salud (OMS), Banco Mundial, Fondo Monetario Internacional (FMI), Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) y Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI).

10. Estuvieron representadas las siguientes organizaciones intergubernamentales: Agencia de Cooperación Cultural y Técnica, Comité Jurídico Consultivo Asiático-Africano, Comunidad Europea, Instituto Internacional de Investigaciones sobre Política Alimentaria, Organización Internacional para las Migraciones (OIM), Sistema Económico Latinoamericano (SELA), Liga de los Estados Árabes y Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE).

11. Estuvieron representadas las siguientes organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas por el Consejo Económico y Social:

Categoría I: Alianza Cooperativa Internacional, Asamblea Mundial de la Juventud, Asociación Internacional Soroptimista, Cámara de Comercio Internacional, Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres, Confederación Mundial del Trabajo, Congreso Islámico Mundial, Consejo del Arzobispado Ortodoxo Griego de América del Norte y del Sur, Consejo Internacional de Bienestar Social, Consejo Internacional de Entidades Benéficas, Federación Internacional de Asociaciones de Personas de Edad, Federación Internacional de Planificación de la Familia, Federación Internacional de Productores Agrícolas, Movimiento Internacional de Jóvenes y Estudiantes sobre Asuntos de las Naciones Unidas, Organización Internacional de Empleadores, Organización Internacional de las Uniones de Consumidores, Rotary International, Sociedad Internacional para el Desarrollo (SID), Zonta International;

Categoría II: ActionAid, AFS Inter-Cultural Programs, Inc., Agencia Internacional para la Industrialización Rural, Alianza Mundial de Asociaciones Cristianas de Jóvenes, Amnistía Internacional, Asamblea Mundial de Empresas Pequeñas y Medianas, Asociación Americana de Juristas, Asociación de Solidaridad de Mujeres Árabes, Asociación Estadounidense de Jubilados, Asociación Femenina del Pacífico y Sudeste de Asia, Asociación Internacional contra la Tortura, Asociación Internacional de Estudios sobre el Estrés Traumático, Asociación Mundial de Guías Scouts, Asociación Mundial de Mujeres Rurales, Caritas Internationalis (Confederación Internacional de Organizaciones Católicas de Acción Caritativa y Social), Centro Italiano de Solidaridad, Colegio Médico del Commonwealth, Comisión Católica Internacional de Migración, Comité Consultivo Mundial de la Sociedad de los Amigos, Comunidad Internacional Bahá'í, Concilio Consultivo Anglicano, Conferencia Mundial de la Religión para la Paz, Conferencia Panindia de Mujeres, Consejo Internacional de Tratados Indios, Consejo Mundial de Pueblos Indígenas, Consejo Nacional de Organizaciones de Mujeres Alemanas - Unión Federal de Organizaciones de Mujeres y de Grupos de Mujeres de Asociaciones Generales, Cooperación Internacional para el Desarrollo y la Solidaridad, Disabled People's International, Educación Internacional, Emmaus International Association, Federación Internacional de Centros Sociales, Federación Internacional de la Vejez, Federación Internacional de Mujeres Universitarias, Federación Internacional de Periodistas, Federación Internacional de Trabajadores Sociales, Federación Internacional Terre des Hommes, Federación Luterana Mundial, Federación Mundial de Mujeres Metodistas,

Federación Mundial de Sordos, Federación Universal de Movimientos Estudiantiles Cristianos, Fondo Cristiano para la Infancia, Greenpeace International, Instituto de Asuntos Culturales (Internacional), Internacional de Arquitectos, Diseñadores y Planificadores en pro de la Responsabilidad Social, Liga Internacional de Mujeres pro Paz y Libertad, Liga Internacional para los Derechos y la Liberación de los Pueblos, Movimiento Internacional de Reconciliación, Movimiento Internacional para la Unión Fraternal entre las Razas y los Pueblos, Oficina Internacional Católica de la Infancia, Organización de Capitales y Ciudades Islámicas, Organización Internacional de Desarrollo de los Recursos Locales, OXFAM (Reino Unido e Irlanda), Pax Christi, Movimiento Internacional Católico pro Paz, Programa Trickle-Up, Rehabilitación Internacional, Senderos de Paz, Servicio Internacional para los Derechos Humanos, Servicio Mundial de Iglesias, Servicio Social Internacional, Servicio Universitario Mundial, Sociedad para el Estudio Sicológico de las Cuestiones Sociales, Unión Mundial de Ciegos, Unión Mundial de Organizaciones Femeninas Católicas, World Federalist Movement, Worldview International Foundation y World Vision International.

Lista: Amigos de la Tierra, Asociación de Estudios Internacionales, Asociación Internacional de Caridades, Asociación Internacional de Educación de la Comunidad, Asociación Internacional de Estudiantes de Economía y Ciencias Comerciales, Asociación Internacional de Gerontología, Centro de la Tribuna Internacional de la Mujer, Comunidad Mundial de Vida Cristiana, Centro de Preocupación, Consejo Internacional de Psicólogos, Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales, Consejo Mundial de la Paz, Consejo para la Defensa de los Recursos Naturales, FIAN - Por el Derecho a Alimentarse, Gray Panthers, Helpage International, Instituto Internacional de Política Pública, Movimiento del Tercer Mundo contra la Explotación de la Mujer, Movimiento Internacional contra Todas las Formas de Discriminación y Racismo, Universidad Espiritual Mundial Brahma Kumaris.

12. También estuvieron representadas las siguientes organizaciones no gubernamentales acreditadas: Academy of Gandhian Studies, African Development Initiatives Network, African Social and Environmental Studies Programme, All China Federation of Trade Unions, Alternag/Association guineenne d'études et Alternatives, Amel Association, American Association of Jurists - Canada Section, American Forum for Global Education, American Judges Association, Appropriate Technology International, APPROTECH ASIA, Aquarius International Centre for Development, Asamblea Espiritual Nacional de los Baha'ís de Chile, Asian Women Human Rights Council, Asociación Cultural Sejekto de Costa Rica, Asociación Kunas Unidos por Nabguana, Asociación Salvadoreña de Apoyo Integral, Association femmes jeunesse dans l'environnement maghrebin, Association for the Protection of the Environment, Association mondiale des entrepreneurs pour le Sommet social (BUSCO), Association of Development Agencies in Bangladesh, Association of the Churches' Development Services, Association pour le progrès et la défense des droits des femmes maliennes, Association québécoise des organismes de co-opération internationale, Association togolaise d'action sociale, Bangladesh Centre for Advanced Studies, Bangladesh Garment Workers' and Employees' Federation, Bisan Center for Research and Development, Brazilian Institute of Social and Economic Analyses, Bread for the World Institute on Hunger and Development, CADIC (A.S.B.L), Campaign for the Earth Foundation, Canadian Council For International Cooperation, Canadian Council on Social Development, Canadian Oceans Caucus, Caritas-Niger, Catholic Organization for Development Co-operation of the Netherlands, Center for Women's Global Leadership, Centre for Development of International Law, Centre for Development Services, Centre for Documentation, Research and Training on the South West Indian Ocean, Centre for Psychology and Social Change, Centre for Social Research, Centre for Youth and Social Development, Centre of Concern for Child

Labour, China Disabled Persons' Federation, Cladem - Latin American Committee for the Defense of Women's Rights, Collectif des organisations non gouvernementales au Liban, Comunicación Cultural, A.C., Community for Human Developments, Conseil des organisations non gouvernementales d'appui au développement, Cooperative Foundation Philippines, Inc., Coptic Evangelical Organization for Social Services, Cordilera Women's Education and Resource Center, Inc., Council on International and Public Affairs, Country Women Association of Nigeria, Cousteau Society Inc., Danish Council of Organizations of Disabled People, Development Alternatives with Women for a New Era (DAWN), Development Group for Alternative Policies (The Development GAP), Ecuadorian Corporation of Private Non-Profit Organizations, El Taller, EMO - BARAKA, Union for Peasant Promotion, ENDA inter-arabe environnement et développement, English International Association, Enviro-protect - International Association for Environmental Protection in Africa, Environmentalists Society, Equipo Pueblo, Eraçao de Orgaos para Assistencia Social e Educacional, Eurodad/European Network on Debt and Development, European Federation of National Organisations Working with the Homeless, Eurostep (European Solidarity Towards Equal Participation Of People), EZE - Protestant Organisation for Cooperation in Development, Faire l'Europe de la grande solidarite, Farming Systems Kenya, Federation of Independent Trade Unions Of Russia, Foro de Apoyo Mutuo-Mutual Support Forum, Franciscans International, Fundacion para la Investigacion y Proteccion del Medio Ambiente, Fundación Dr. Guillermo Manuel Ungo, Fundación Polar, Fundación Salvadoreña para la Promoción del Desarrollo Social y Económico, General Assembly Binding Women for Reforms, Integrity, Equality, Leadership and Action (GABRIELA), General Confederation of Trade Unions, Global Alliance for Women's Health, Global Coalition for Africa, Global Futures Network, Gokul Prakalp Pratishtan, Grassroots Organizations Operating Together in Sisterhood (GROOTS International), Green Belt Movement (Kenya), Groupe de recherche, d'études et de formation "Femmes-action", Guinea Development Foundation, Harvard School of Social Health/Francois-Xavier Bagnoud Center for Health and Human Rights, Hawwa Associates, Indian Society for Community Education, Industrial Designers Society of America, Institute for Socio-economic Development, Institute of Sisters of Mercy of the Americas, Institute of Social Studies Trust, Institute of Socio-economic Studies, Institute of Training Concern, Instituto de Acao Cultural, Instituto de Comunicacion y Desarrollo, Instituto de Estudos da Religiao, Instituto del Tercer Mundo, Integrated Holistic Approach - Urban Development Project, International Center for Economic Growth, International Center for Human Rights and Democratic Development, International Center for Integrative Studies, International Center for Research on Women, International Centre for Peace Building, International Coalition for Development Action, International Fund for National Directorate of Employment, International Institute For Sustainable Development, International Jurists Organisation (Asia), International Network for Environmental Management, International S.T.E.P.S. Foundation, International Synergy Institute, International Women's Health Coalition, Isis International (Chile), Japanese Preparatory Committee for the Non-Governmental Organization Forum for the World Summit for Social Development, Jubaland Relief and Rehabilitation Society, KOHRNET - Korea Human Rights Network, Lauravetl'an Foundation, Inc. (United States office), Ligue marocaine pour la protection de l'enfance, Loretto Community (Sisters of Loretto and co-members), MADRE, Margaret Sanger Center of International Planned Parenthood of New York City, Mellemfolkeligt Samvirke/Danish Association for International Cooperation, Mouvement action chomage de Montreal, National Anti-Poverty Organization, National Centre for Development Cooperation, National Coal Association, National Council of Women in Denmark, National Spiritual Assembly of the Bahá'ís of Denmark, National Union of Eritrean Women, National Union of Eritrean Youth, Netherlands Organization for International Development Cooperation, Network of Non-Governmental Organizations of Trinidad and Tobago for the Advancement of Women, Non-Governmental Organization Forum for Drinking

Water Supply and Sanitation, Non-Governmental Organizations Coordinating Committee of Zambia, Opam America for World Literacy, Organization of Rural Associations for Progress, Organizing Committee - People's Decade for Human Rights Education, Inc., Overseas Development Council, Pacific Asia Resource Center, Pan African Movement, Peace Action, Peace and Cooperation - Paz y Cooperación, People to People Aid Movement, People's Alliance for Social Development, Peoples' Forum 2001 (Japan), Peter Hesse Foundation, Philippine Institute of Alternative Futures, Philippine Rural Reconstruction Movement, Physicians for Global Survival (Canada), Physicians for Social Responsibility, Platform Social Summit, Population Reference Bureau, Inc., PROSHIKA - A Centre for Human Development, Red de educación popular entre mujeres, Réseau sous-régional femmes africaines et droits humains, Rivers Club, Rural Development Leadership Network, Rural Reconstruction Nepal, Save the Children Fund of the United Kingdom, School Sisters of Notre Dame, Secours populaire français, Shirkat Gah, Solidarité populaire Québec, South-East Asia Centre for Environment and Development, Sri Lanka Environmental Journalists Forum, Sulabh International Social Service Organization, Sunray Meditation Society, Synergos Institute, Taller Salud, Inc., Technical Assistance for Rural Development - TARD, Temple of Understanding, Third World Network, TINIGUENA, Ubinig (Policy research for development alternatives), Uganda Women Tree Planting Movement, Union des femmes methodistes du Benin, United Methodist Church/General Board of Church Society, United Methodist Church/General Board of Global Ministries, United Nations Association of Denmark, United Nations Association of Russia, Wittenberg Center for Alternative Resources, Women for International Peace and Arbitration, Women in Development - Europe, Women's Commission for Refugee Women and Children, Women's Environment and Development Organization, World Citizen's Assembly, World Economy Ecology and Development, World Information Service on Energy, World Information Transfer, Inc., World Wide Fund for Nature, WSM Partners in Development, Young Men's Christian Association of the United States of America, Youth Charitable Organization, Youth Resource Development Council.

C. Mesa

13. Se mantuvo la Mesa que había sido elegida por el Comité Preparatorio en su período de sesiones de organización:

Presidente: Juan Somavía (Chile)

Vicepresidentes: Australia, Camerún, Dinamarca (ex officio), India, Indonesia, Letonia, México, Países Bajos, Polonia y Zimbabwe.

D. Programa y organización de los trabajos

14. En su primera sesión, celebrada el 22 de agosto, el Comité Preparatorio aprobó el siguiente programa provisional (A/CONF.166/PC/14):

1. Aprobación del programa y otras cuestiones de organización.
2. Acreditación de organizaciones no gubernamentales de conformidad con las normas para su participación establecidas en la decisión 2 del Comité Preparatorio.

3. Estado de los preparativos para la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social:
 - a) Situación del Fondo Fiduciario;
 - b) Programas de información pública.
4. Resultado de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social: proyecto de declaración y proyecto de programa de acción.
5. Proyecto de reglamento provisional de la Cumbre.
6. Programa provisional del tercer período de sesiones del Comité Preparatorio.
7. Aprobación del informe del Comité Preparatorio.

15. En la misma sesión, el Comité Preparatorio aprobó su proyecto de organización de los trabajos (A/CONF.166/PC/L.14/Rev.1).

16. También en la primera sesión, el Comité Preparatorio decidió otorgar la condición de observador a las siguientes organizaciones intergubernamentales: Instituto Internacional de Investigaciones sobre Política Alimentaria y Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos.

E. Acreditación de las organizaciones no gubernamentales de conformidad con las normas para su participación establecidas en la decisión 2 del Comité Preparatorio

17. En su primera sesión, celebrada el 22 de agosto, el Comité Preparatorio aprobó la lista de organizaciones no gubernamentales recomendadas para su acreditación, que figura en el documento A/CONF.166/PC/11/Add.1 (véase anexo I, decisión 2/1).

F. Documentación

18. La lista de los documentos que tuvo ante sí el Comité Preparatorio figura en el anexo III.

II. ESTADO DE LOS PREPARATIVOS PARA LA CUMBRE MUNDIAL SOBRE DESARROLLO SOCIAL

19. El Comité Preparatorio examinó el tema 3 del programa en sus sesiones primera, novena y 16ª, celebradas los días 22 y 26 de agosto y 2 de septiembre de 1994. A ese efecto tuvo ante sí una nota de la Secretaría sobre el estado de los preparativos para la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social (A/CONF.166/PC/15).

20. En la primera sesión, celebrada el 22 de agosto, el Secretario General Adjunto de Coordinación de Políticas y de Desarrollo Sostenible hizo una declaración introductoria.

21. En la misma sesión, el representante de Dinamarca formuló una declaración.

22. En la novena sesión, celebrada el 26 de agosto, formularon declaraciones los representantes de Dinamarca, Sierra Leona, Malí y Malawi.

23. En la 16ª sesión, celebrada el 2 de septiembre, el Comité Preparatorio tuvo ante sí una nota de la Secretaría (A/CONF.166/PC/L.20) sobre el estado de los preparativos para la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social.

24. En la misma sesión, tras escuchar una declaración del representante de Dinamarca, que propuso una enmienda al documento, el Comité Preparatorio aprobó el texto que figura en el documento A/CONF.166/PC/L.20, en su versión oralmente enmendada, como decisión del Comité (véase el anexo I, decisión 2/2).

III. RESULTADO DE LA CUMBRE MUNDIAL SOBRE DESARROLLO SOCIAL:
PROYECTO DE DECLARACIÓN Y PROYECTO DE PROGRAMA DE ACCIÓN

25. El Comité Preparatorio examinó el tema 4 del programa en sus sesiones primera a 16ª, celebradas del 22 de agosto al 2 de septiembre de 1994. A ese efecto, tuvo ante sí los siguientes documentos:

- a) Examen de los compromisos internacionales vigentes relativos a la pobreza, al empleo y a la integración social (A/CONF.166/PC/16);
- b) Nota del Secretario General relativa a una reunión de expertos sobre la pobreza (A/CONF.166/PC/17);
- c) Actividades del sistema de las Naciones Unidas en el marco de las cuestiones básicas (A/CONF.166/PC/18);
- d) Nota de la Secretaría relativa a información sobre publicaciones e indicadores del sistema de las Naciones Unidas sobre desarrollo social (A/CONF.166/PC/19);
- e) Nota del Secretario General sobre aportaciones de órganos, organizaciones y programas del sistema de las Naciones Unidas (A/CONF.166/PC/20 y Add.1 a 11);
- f) Nota del Secretario General relativa a opiniones de los gobiernos sobre un proyecto de declaración y un proyecto de programa de acción (A/CONF.166/PC/21 y Add.1);
- g) Carta de fecha 9 de agosto de 1994 dirigida al Secretario General por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente de Australia ante las Naciones Unidas y el Representante Permanente de Indonesia ante las Naciones Unidas (A/CONF.166/PC/22);
- h) Carta de fecha 16 de agosto de 1994 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Suecia ante las Naciones Unidas (A/CONF.166/PC/23);
- i) Nota del Secretario General que contiene el proyecto de declaración y el proyecto de programa de acción (A/CONF.166/PC/L.13).

Proyecto de declaración y proyecto de programa de acción

26. En su primera sesión, celebrada el 22 de agosto, el Comité Preparatorio comenzó su examen del proyecto de programa de acción que figura en el documento A/CONF.166/PC/L.13.

27. Formularon declaraciones acerca del capítulo I los representantes de Alemania (en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que pertenecen a la Unión Europea), Argelia (en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que pertenecen al Grupo de los 77 y China), la India, México, Eslovenia, Zimbabwe, el Sudán y el Perú.

28. También en la primera sesión, formularon declaraciones los observadores de las siguientes organizaciones no gubernamentales: The Cousteau Society y el Consejo Internacional de Bienestar Social.

29. En la segunda sesión, celebrada el 22 de agosto, hicieron declaraciones en relación con el capítulo I los representantes de Suecia (también en nombre de Dinamarca, Finlandia, Islandia y Noruega), Estados Unidos de América, Chile, Pakistán, Croacia, Federación de Rusia, República Islámica del Irán, Indonesia, Australia, Brasil, Jamaica, Nigeria, Japón, Kenya, Filipinas, Uganda, República de Corea, Cuba, Zambia, Letonia, China, Canadá, Malasia, Uruguay, Nueva Zelandia, Polonia y Bangladesh.

30. También formularon declaraciones los observadores de la Santa Sede y de Suiza.

31. En la misma sesión, formularon declaraciones los representantes del FMI y la OMS.

32. Asimismo, hicieron declaraciones en la segunda sesión los observadores de las siguientes organizaciones no gubernamentales: Organización Neerlandesa de Cooperación Internacional para el Desarrollo (también en nombre de Eurostep), Asociación Estadounidense de Jubilados, Association Mondiale des entrepreneurs pour le Sommet social, Development Alternative with Women for a New Era (DAWN), Confederación Mundial del Trabajo, Federación Internacional de Asociaciones de Personas de Edad, Disabled People's International, Federación Internacional de Trabajadores Sociales, People's Alliance for Social Development, Third World Network y Movimiento de Reconstrucción Rural de Filipinas.

33. En la tercera sesión, celebrada el 23 de agosto, hicieron declaraciones acerca del capítulo II del proyecto de programa de acción los representantes de Alemania (en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que pertenecen a la Unión Europea, Argelia (en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que pertenecen al Grupo de los 77 y China), Austria, Marruecos, Senegal, Chile, Benin, Sri Lanka, Federación de Rusia, Namibia, India, Croacia, Japón, China, Cuba, Noruega (también en nombre de Dinamarca, Finlandia, Islandia y Suecia), Egipto, Estados Unidos de América, Australia, Malawi, Swazilandia, República Islámica del Irán, Pakistán, Guinea, Malasia, Letonia, Bangladesh y Senegal.

34. También formularon declaraciones los representantes de la Santa Sede y Suiza.

35. En la misma sesión formularon declaraciones las siguientes organizaciones no gubernamentales: Instituto Brasileño de Análisis Sociales y Económicos, Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales y Synergos Institute (en nombre de un grupo de dirigentes sociales).

36. En la cuarta sesión, celebrada el 23 de agosto, formularon declaraciones sobre el capítulo III del programa de acción los representantes de Argelia (en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que pertenecen al Grupo de los 77 y China), Alemania (en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que pertenecen a la Unión Europea), Suecia (también en nombre de Dinamarca, Finlandia, Islandia y Noruega), Camerún, Chile, India, Cuba, Bangladesh, Singapur, Fiji, Ecuador, Japón, Austria, Burkina Faso, China, Estados Unidos de América, Australia, Benin, República Islámica del Irán, Canadá, Malasia, Namibia, Federación de Rusia, República de Corea, Indonesia y Antigua y Barbuda.

37. El observador de Suiza también hizo una declaración.

38. En la misma sesión formularon declaraciones los representantes de la OIT y el Banco Mundial.

39. El representante de la UNU también formuló una declaración.

40. Hicieron asimismo declaraciones los observadores de las siguientes organizaciones no gubernamentales: Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres, Cámara de Comercio Internacional (también en nombre de la Organización Internacional de Empleadores), Alianza Cooperativa Internacional, Programa Trickle-Up, Rehabilitación Internacional e International S.T.E.P.S Foundation, así como un grupo de organizaciones no gubernamentales de mujeres.

41. También en la cuarta sesión formularon declaraciones sobre el capítulo II los representantes de México, Uruguay, Côte d'Ivoire, Antigua y Barbuda, República de Corea, Perú, Etiopía, Indonesia, Belice, Belarús, Canadá, Polonia, Ghana, Burkina Faso, Filipinas, Uganda, Nueva Zelanda y Fiji.

42. También hicieron declaraciones los representantes del Banco Mundial, el FIDA, la UNESCO y la FAO.

43. En la misma sesión, formularon declaraciones los representantes del PMA y la UNCTAD.

44. También formularon declaraciones en la cuarta sesión las siguientes organizaciones no gubernamentales: Mellefolklight Samvirke/Danish Association for International Cooperation, Emmaus International Association, Action Aid y Federación Internacional de Mujeres Universitarias, así como un comité de organizaciones no gubernamentales sobre el envejecimiento.

45. En la quinta sesión, celebrada el 24 de agosto, formularon declaraciones sobre el capítulo IV del proyecto de programa de acción los representantes de Argelia (en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que pertenecen al Grupo de los 77 y China), México, Alemania (en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que pertenecen a la Unión Europea), Canadá, Polonia, India, Líbano, Noruega (también en nombre de Dinamarca, Finlandia, Islandia y Suecia), Austria, Pakistán, Sudán, Federación de Rusia, Estados Unidos de América, Indonesia, Croacia, Australia, China, Chile, Bangladesh, Jamaica, República Islámica del Irán, Eslovenia, Japón, Túnez, Zimbabwe y Benin.

46. Formularon también declaraciones los observadores de las siguientes organizaciones no gubernamentales: Centre of Concern for Child Labour, Temple of Understanding, Franciscans International y Unión Mundial de Ciegos, así como un grupo de organizaciones no gubernamentales de mujeres.

47. En la sexta sesión, celebrada el 24 de agosto, formularon declaraciones acerca del capítulo V del proyecto de programa de acción los representantes de Alemania (en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que pertenecen a la Unión Europea), Italia, Finlandia (también en nombre de Dinamarca, Islandia, Noruega y Suecia), Argelia (en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que pertenecen al Grupo de los 77 y China), India, Côte d'Ivoire, Egipto, Francia, Federación de Rusia, Bangladesh, Rumania, Nigeria, Nepal, Zimbabwe, Senegal, Marruecos, Arabia Saudita, Níger, Austria, Pakistán, China, Malasia, Indonesia, Chile, México, Japón, Filipinas, República Islámica del Irán, Papua Nueva Guinea, Sierra Leona, Malawi, Benin, Estados Unidos de América, Angola, Malí, Nicaragua, Guinea y República de Corea.

48. El observador de Suiza también hizo una declaración.

49. En la misma sesión formularon declaraciones los representantes del FMI y la ONUDI.

50. El representante del Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales formuló igualmente una declaración.

51. En la misma sesión formularon declaraciones los observadores de las siguientes organizaciones no gubernamentales: Women's Environment and Development Organization, Federación Internacional de Productores Agrícolas, OXFAM, Organización Internacional de las Uniones de Consumidores, Global Alliance for Women's Health, Asociación Americana de Juristas, Federación internacional de Centros Sociales y Centre for Youth and Social Development, así como un grupo de organizaciones no gubernamentales de mujeres.

52. También en la sexta sesión, el Comité Preparatorio escuchó declaraciones sobre el capítulo IV formuladas por los representantes de Nueva Zelandia, Guinea, Malasia, República de Corea, Letonia y Malta.

53. El observador de la Santa Sede también hizo una declaración.

54. Se escuchó una declaración del representante del Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas.

55. En la misma sesión formularon declaraciones los observadores de las siguientes organizaciones no gubernamentales: Consejo Internacional de Tratados Indios, Cordilera Women's Education and Resource Center, Inc. y el Groupe de recherche, d'études et de formation "Femmes-action", al igual que un grupo de organizaciones no gubernamentales defensoras de los derechos del niño.

56. En su séptima sesión, celebrada el 25 de agosto, el Comité Preparatorio comenzó el examen del proyecto de declaración que figura en el documento A/CONF.166/PC/L.13.

57. Formularon declaraciones los representantes de Australia, Estados Unidos de América, Argelia (en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que pertenecen al Grupo de los 77 y China), México, Chile, Alemania (en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que pertenecen a la Unión Europea), China, Senegal, Polonia, Croacia, Benin, Cuba, Canadá, Burkina Faso, Eslovenia, Pakistán, Túnez, Federación de Rusia, Líbano, Bangladesh, India, Viet Nam, República Islámica del Irán, Belarús y Kenya.

58. También formularon declaraciones los observadores de las siguientes organizaciones no gubernamentales: Instituto del Tercer Mundo (en nombre de un grupo de organizaciones dedicadas al desarrollo), Education International y la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres, así como un grupo de organizaciones no gubernamentales de mujeres.

59. También en la séptima sesión, el observador de una Comisión de Gobierno Mundial hizo una declaración.

60. En la octava sesión, celebrada el 25 de agosto, hicieron declaraciones sobre el proyecto de declaración los representantes de Japón, Nueva Zelandia, Malasia, Filipinas, Jamaica, Bulgaria, Indonesia, Brasil, República de Corea, Sudán, Kuwait y Suecia.

61. También formularon declaraciones los observadores de la Santa Sede y Suiza.

62. En la misma sesión, el representante del Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas hizo una declaración.

63. Además formularon declaraciones los representantes de las siguientes organizaciones no gubernamentales: Instituto Internacional para el Desarrollo Sostenible, Asociación Internacional de Gerontología, People to People Aid Movement y Consejo Internacional de Bienestar Social.

64. En la novena sesión, celebrada el 26 de agosto, el Secretario General Adjunto de Coordinación de Políticas y de Desarrollo Sostenible presentó un documento de trabajo sobre el proyecto de programa de acción (A/CONF.166/PC/CRP.2).

65. Hicieron declaraciones los representantes de Benin y el Sudán.

66. En la décima sesión, celebrada el 29 de agosto, formularon declaraciones sobre el documento A/CONF.166/PC/CRP.2 los observadores de dos grupos de organizaciones no gubernamentales dedicadas a la mujer y al desarrollo, respectivamente.

67. En la 11ª sesión, celebrada el 30 de agosto, formularon declaraciones sobre el documento A/CONF.166/PC/CRP.2 los observadores de dos grupos de organizaciones no gubernamentales, un grupo africano y otro en favor de los derechos del niño.

68. En la 12ª sesión, celebrada el 30 de agosto, formularon declaraciones sobre el documento A/CONF.166/PC/CRP.2 los observadores de dos grupos de organizaciones gubernamentales, uno del Asia meridional y otro dedicado a cuestiones de la juventud.

69. En la 13ª sesión, celebrada el 31 de agosto, formularon declaraciones sobre el documento A/CONF.166/PC/CRP.2 los observadores de las siguientes organizaciones no gubernamentales: Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres y un grupo de organizaciones no gubernamentales de Asia y el Pacífico.

70. En la 14ª sesión, celebrada el 31 de agosto, formularon declaraciones relativas al documento A/CONF.166/PC/CRP.2 los observadores de las siguientes organizaciones no gubernamentales: la Asociación Estadounidense de Jubilados y el Consejo Internacional de Bienestar Social.

71. En la 15ª sesión, celebrada el 1º de septiembre, el Comité Preparatorio escuchó un informe oral del Vicepresidente, Sr. Koos Richelle (Países Bajos), relativo a la labor del Comité Plenario sobre el proyecto de programa de acción, que había presidido (véase el anexo II). En el curso de dicha declaración, el Vicepresidente retiró el informe sobre la labor del Comité Plenario que figuraba en el documento A/CONF.166/PC/L.17.

72. Formularon declaraciones los representantes del Canadá, Argelia (en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que pertenecen al Grupo de los 77 y China), Alemania (en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros de la Unión Europea), Federación de Rusia, Estados Unidos de América, Marruecos, Indonesia, Benin y Bangladesh.

73. También hicieron declaraciones los observadores del Consejo Internacional de Bienestar Social y la Federación Internacional de Periodistas, así como de dos grupos de organizaciones no gubernamentales dedicadas al desarrollo y a la mujer, respectivamente, y de un grupo de Asia meridional.

74. En la 16ª sesión, celebrada el 2 de septiembre, el Presidente del Comité Preparatorio presentó el documento A/CONF.166/PC/L.18, en que figuraba su informe sobre la marcha de los trabajos relativos al proyecto de declaración.

75. Formularon declaraciones y propusieron enmiendas al documento los representantes de Indonesia, Guinea, Uruguay, Cuba, Belarús, Austria, Alemania (en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que pertenecen a la Unión Europea), República Islámica del Irán, Pakistán, Sudán, Ecuador, Colombia, Canadá, Nepal, Mauricio, Marruecos y Federación de Rusia.

76. El observador de Suiza también hizo una declaración.

77. En la misma sesión, el observador de un grupo de organizaciones no gubernamentales pro derechos humanos formuló una declaración.

78. Tras haber escuchado las declaraciones de los representantes de Alemania (en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que pertenecen a la Unión Europea), Argelia (en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que pertenecen al Grupo de los 77 y China), Bangladesh, Eslovenia, Indonesia, Sudán y Benin, el Comité Preparatorio decidió (véase anexo I, decisión 2/3):

a) Pedir al Presidente y a la Mesa que organicen consultas officiosas entre períodos de sesiones, con la participación de todos los Estados, durante la semana del 24 de octubre de 1994, en Nueva York, en el marco de la Asamblea General. Se facilitarán servicios completos de interpretación y documentación con cargo a los recursos asignados a la Asamblea General. Los temas de estas consultas officiosas serán la declaración y el programa de acción;

b) Pedir a la Secretaría que prepare, para el 30 de septiembre de 1994, un documento officioso sobre la base de los documentos y los debates del segundo período de sesiones del Comité Preparatorio relativos al proyecto de programa de acción;

c) Pedir a la Secretaría que prepare, para el 30 de noviembre de 1994, un proyecto revisado de programa de acción para el tercer período de sesiones del Comité Preparatorio, que se celebrará en enero de 1995, sobre la base de las consultas entre períodos de sesiones, los debates del segundo período de sesiones del Comité Preparatorio y los documentos en que se basaron esos debates;

d) Pedir al Presidente que continúe celebrando consultas con todos los Estados y organizaciones regionales interesados sobre el proyecto de declaración y que prepare un informe sobre la marcha de los trabajos para las consultas que se han de celebrar entre períodos de sesiones. Sobre la base de estas consultas el Presidente presentará un proyecto de declaración que será objeto de negociaciones durante el tercer período de sesiones del Comité Preparatorio.

IV. PROYECTO DE REGLAMENTO PROVISIONAL DE LA
CONFERENCIA EN LA CUMBRE

79. El Comité Preparatorio examinó el tema 5 del programa en su 16ª sesión, celebrada el 2 de septiembre de 1994. A ese efecto tuvo ante sí una nota de la Secretaría relativa al proyecto de reglamento provisional (A/CONF.166/PC/L.6).

80. En la misma sesión, el Vicepresidente del Comité, Sr. Zbigniew Wlosowicz (Polonia), quien presidió el Grupo de Trabajo encargado de los temas 3 y 5 del programa, dio lectura a las siguientes enmiendas acordadas al proyecto de reglamento provisional.

Artículo 1

Se sustituyeron las palabras "La delegación de cada Estado participante en la Cumbre estará integrada" por las palabras "Cada Estado participante en la Cumbre y la Comunidad Europea estarán representados".

Artículo 3

Se insertaron las palabras "o, en el caso de la Comunidad Europea, por el Presidente de la Comisión Europea" a continuación de "Ministro de Relaciones Exteriores".

Artículo 4

Se sustituyeron las palabras "cuadragésimo octavo período de sesiones" por "cuadragésimo noveno período de sesiones".

Artículo 6

Se insertaron las palabras "y un Vicepresidente ex officio del país anfitrión" después de "Vicepresidentes", así como las palabras "constituida de conformidad con el artículo 11" después de la palabra "Mesa".

Artículo 24

Párrafo 1

Se insertaron las palabras "o de la Comunidad Europea" después de la palabra "Cumbre".

Párrafo 3

Se insertaron las palabras "o de la Comunidad Europea" después de la palabra "Estado".

Artículo 47

Se insertaron las palabras "y la Comunidad Europea" después de la palabra "Cumbre" y se cambió la palabra "podrá" por "podían".

Artículo 57 bis

A continuación del artículo 57 se insertó uno nuevo que dice lo siguiente:

Miembros asociados de las comisiones regionales

"Los representantes designados por miembros asociados de las comisiones regionales podrán participar como observadores, sin voto, en las deliberaciones de la Cumbre, de la Comisión Principal y, cuando proceda, de cualquier otro comité o grupo de trabajo."

Artículo 60

Se insertaron al comienzo del artículo las palabras "salvo cuando en el presente reglamento se disponga expresamente otra cosa respecto de la Comunidad Europea,".

Artículo 62

El texto del artículo 62 se sustituyó por el siguiente texto nuevo:

"1. Las organizaciones no gubernamentales acreditadas para participar en la Cumbre podrán designar representantes que asistan en calidad de observadores a las reuniones públicas de la Cumbre y de la Comisión Principal.

2. Previa invitación del presidente del órgano de que se trate, y con el consentimiento de ese órgano, dichos observadores podrán formular declaraciones orales sobre cuestiones respecto de las cuales tengan especial competencia. Si el número de solicitudes es demasiado grande, se pedirá a las organizaciones no gubernamentales que formen grupos para que cada grupo hable a través de su portavoz."

81. En el curso de su declaración, el Vicepresidente propuso la celebración de nuevas consultas acerca del artículo 6 con miras a determinar definitivamente el número de Vicepresidentes.

82. En la misma sesión el Comité Preparatorio decidió transmitir a la Asamblea General, para su aprobación, el proyecto de reglamento provisional en su forma oralmente enmendada, en el entendimiento de que proseguirían las consultas acerca del artículo 6 (véase el anexo I, decisión 2/4).

V. PROGRAMA PROVISIONAL DEL TERCER PERÍODO DE SESIONES
DEL COMITÉ PREPARATORIO

83. En su 16ª sesión, celebrada el 2 de septiembre, el Comité Preparatorio aprobó el programa provisional de su tercer período de sesiones, que figura en el documento A/CONF.166/PC/L.19 (véase el anexo I, decisión 2/5).

84. El representante de México hizo una declaración.

VI. APROBACIÓN DEL INFORME DEL COMITÉ PREPARATORIO

85. En su 16ª sesión, celebrada el 2 de septiembre, el Comité Preparatorio aprobó su proyecto de informe (A/CONF.166/PC/L.19) y acordó incorporar en el informe definitivo las decisiones adoptadas en su 16ª sesión.

Anexo I

DECISIONES ADOPTADAS POR EL COMITÉ PREPARATORIO
EN SU SEGUNDO PERÍODO DE SESIONES

2/1. Acreditación de las organizaciones no gubernamentales de conformidad con las normas de participación establecidas en la decisión 2 del Comité Preparatorio

En su primera sesión, celebrada el 22 de agosto de 1994, el Comité Preparatorio de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social aprobó la siguiente lista de organizaciones no gubernamentales recomendadas para su acreditación en la Cumbre y en el proceso preparatorio:

Advisory Commission of the Evangelical Church in Germany
Africa University
African Development Initiatives Network (ADIN)
African Medical and Research Foundation (AMREF)
African Network for Peoples' Empowerment (ANEPE)
African Social and Environmental Studies Programme (ASESP)
Agency Coordinating Body for Afghan Relief (ACBAR)
AKSS - An Association of Social Action and Development
All-China Federation of Trade Unions (ACFTU)
All-China Women's Federation
All-China Youth Federation
Alliance des femmes pour la démocratie
Amel Association
Appropriate Technology International (ATI)
Aquarius International Centre for Development
Asamblea Espiritual Nacional de los Baha'ís de Chile
ASCOFAM - Benin International
Asian Women Human Rights Council (AWHAC)
Asociación Cubana de las Naciones Unidas (ACNU)
Asociación Nacional de Agricultores Pequeños (ANAP)
Asociación Nacional de Innovadores y Racionalizadores (ANIR)
Asociación Nacional de Organizaciones No Gubernamentales/Uruguay
Asociación Salvadoreña de Apoyo Integral (ASAI)
Asociación Salvadoreña de Ayuda Humanitaria Provida
Asociación Salvadoreña de Promoción, Capacitación y Desarrollo (PROCADES)
Asociación Universidad Nur
Association de développement communautaire Mokili-Mwinda (ADECOM)
Association des conducteurs de chariots du Zaire (ACCZ)
Association des mouvements action-chomage du Québec (AMACQ)
Association femmes jeunesse dans l'environnement Maghrebin (AFJEM)

Association for Reproductive and Family Health (ARFH)
Association for the Protection of the Environment
Association guinéenne des femmes chercheurs
Association internationale pour la démocratie en Afrique
Association lutte
Association mondiale des entrepreneurs pour le Sommet social (BUSCO)
Association of Non-Governmental Organisations (ANGOS)
Association pour le développement harmonieux de la mère et de l'enfant
Association pour le progrès et la défense des droits des femmes maliennes (APDF)
Aurat Publication and Information Service Foundation (AURAT)
Australian National Consultative Committee on Refugee Women (ANCCORW)
Ayala Foundation, Inc.
Azerbaijan Association of the Blind
Bangladesh Garment Workers' and Employees' Federation
Bangladesh Women's Health Coalition
BASE Investigaciones Sociales
Basic Urban Services for Katchi Abadies (BUSTI)
Bisan Center for Research and Development
Bischöfliches Hilfswerk Misereor E.V.
Boston Women's Health Book Collective
Brazilian Agroforestry Network (REBRAF)
Bread for the World Institute on Hunger and Development
Bulgarian Family Planning Association (BFPA)
Busia Young Men's Christian Association
CADIC (A.S.B.L)
Campfire Association
Canadian Oceans Caucus
Canadian Red Cross Society
Canadian Youth Foundation
Canopen Research Services
Caucus of Development Non-Governmental Organizations Network - CODE-NGO
Center for Women's Global Leadership
Centre for African Settlement Studies and Development
Centre for Cultural, Educational, Economic and Social Studies
Centre for Indian Development Studies
Centre for International Understanding
Centre for Social Research
Centre of Concern for Child Labour

Centre Zairois pour la promotion des droits de l'enfant et de la femme
Centro de Estudios Europeos (CEE)
Centro de Estudios sobre América (CEA)
Centro de Estudios Sociales y Publicaciones (CESIP)
Centro de Investigaciones de la Economía Mundial (CIEM)
Centro Latinoamericano de Economía Humana (CLAEH)
China Disabled Persons' Federation
China National Committee on Aging
Club for the Promotion of Hygiene, Sanitation and the Protection of the Environment (HYSEP-Club)
Coalition of Labor Union Women
Collectif des organisations non gouvernementales au Liban
Comité d'action pour les droits de l'enfant et de la femme (CADEF)
Comité de Integración y Reconstrucción para El Salvador (CIRES)
Comité international des femmes africaines pour le développement (CIFAD)
Commission for Justice and Peace - Netherlands
Comunicación Cultural, A.C.
Community Development Library (CDL)
Community Services Guild
Concertación Centroamericana de Organismos de Desarrollo
Conseil des organisations non gouvernementales d'appui au développement (CONGAD)
Coordinador Nacional de Redes (CNR)
Coordinadora de Organizaciones No Gubernamentales para el Desarrollo
Coptic Evangelical Organization for Social Services
Corporación Intersectorial para el Desarrollo Económico y el Progreso Social (CIDEP)
Council of World Organizations Concerned about AIDS
Cuban Sugar Technicians Association
DANCHURCHAID
Danish Council of Organizations of Disabled People
Danish Family Planning Association
DEMUS - Estudio para la Defensa de los Derechos de la Mujer
Development Education Association (DEA)
Development Group for Alternative Policies (The Development GAP)
Development Promotion Group (DPG)
Disabled Children's Action Group (DICAG)
Disha Trust
Ecumenical Development Cooperative Society (EDCS)
Economic and Social Human Rights Advocacy Network (ESHRAN)

Ecuadorian Corporation of Private Non-Profit Organizations
EMO - BARAKA, Union for Peasant Promotion
Empowerment and Action Research Centre
English International Association
Environmental Monitoring Society (EMS)
EPOG
Equipo Pueblo
ESIB (National Unions of Students in Europe)
European Alliance with Indigenous Peoples
European Anti-Poverty Network
European Centre for Social Welfare Policy and Research
European Federation of National Organisations Working with the Homeless
(FEANTSA)
European Women's Lobby (EWL)
Evangelical Development Cooperative Society
EVRIKA Foundation
EZE - Protestant Organisation for Cooperation in Development
Family Care International
Farming Systems Kenya (FSK)
Federación de Mujeres Cubanas (FMC)
Federation des organisations non gouvernementales laïques à vocation
économique du Zaïre
Federation of Independent Trade Unions of Russia (FITUR)
Foro de Apoyo Mutuo-Mutual Support Forum (FAM)
Forum for African Women Educationalists (FAWE)
Fundación Centroamericana por la Integración (FCI)
Fundación del Sur
Fundación Dr. Guillermo Manuel Ungo
Fundación Nacional para el Desarrollo (FUNDE)
Fundación para la Cooperación y el Desarrollo Comunal de El Salvador
(CORDES)
Fundación Polar
Fundación Salvadoreña de Desarrollo y Humanismo Maquilishuatl
Fundación Salvadoreña de Desarrollo y Vivienda Mínima (FUNDASAL)
Fundación Salvadoreña para la Promoción del Desarrollo Social y Económico
(FUNSALPRODESE)
General Assembly Binding Women for Reforms, Integrity, Equality, Leadership
and Action (GABRIELA)
General Confederation of Trade Unions
GHASES - Ghana Solar Energy Society
Global Alliance for Women's Health, Inc.

Global Futures Network

Grassroots Organizations Operating Together in Sisterhood (GROOTS International)

Green Belt Movement (Kenya)

Groupe de recherche, d'études et de formation "Femmes-action" (GREEFA)

Groupe de recherche et d'action pour le bien-etre social (GRABS-ONG)

Guinea Development Foundation

Hawwa Associates

Highlander Research and Education Center

Hymans Early Childhood Education Centre Okpala

IBIS

Independent Commission on Population and Quality of Life

Indian Society for Community Education (ISCE)

Informal Sector Service Centre (INSEC)

INHURED International (International Institute for Human Rights, Environment and Development)

Institut Universitaire d'études du développement

Institute of Sisters of Mercy of the Americas

Institute of Socio-economic Studies (INESC)

Instituto de Estudos da Religiao - (ISER)

Instituto de Promoción Económico y Social del Uruguay (IPRU)

INTERMON

International Center for Research on Women (ICRW)

International Center for Economic Growth (ICEG)

International Center for Human Rights and Democratic Development

International Centre for Peace Building

International Centre for Sustainable Cities

International Coalition for Development Action (ICDA)

International Health Awareness Network

International Institute for Peace and Global Responsibility

International Jurists Organisation (Asia) (IJO)

International League for Study and Promotion of Community Health (ILSPCH)

International S.T.E.P.S. Foundation (IFS)

Japan Civil Liberties Union (JCLU)

Japanese Preparatory Committee for the Non-Governmental Organization Forum for the World Summit for Social Development

Kenya Medical Women's Association

KOHRNET - Korea Human Rights Network

Korean Federation for Environmental Movement

K.U.L.U. Women and Development

La Mansaamo Kpee
Lauravetl'an Foundation, Inc. (United States Office)
Lem Ethiopia
MADRE
Madurai Non-Formal Education Centre
Margaret Sanger Center of International Planned Parenthood of New York City
Mauritius Family Planning Association
Moral Re-Armament, Inc.
Mouvement d'éducation populaire et d'action communautaire du Québec
(MEPACQ)
Mouvement féminin algérien pour la solidarité de la famille dans les
régions rurales
Movimiento Manuela Ramos
National Anti-Poverty Organization (NAPO)
National Council of Women in Denmark (DKN)
National Council of Women's Societies (NCWS)/Nigeria
National Council on Social Welfare of Thailand
National Spiritual Assembly of the Bahá'ís of Denmark (NSA-DK)
National Union of Eritrean Women
National Union of Eritrean Youth
Network of Non-Governmental Organisations of Trinidad and Tobago for the
Advancement of Women
Non-Governmental Organizations Coordinating Committee of Zambia
Norfil Foundation, Inc.
Nous nous intégrons en commun, inc.
OEF de El Salvador
Oemels Buturi Development Centre
Organisation of Rural Associations for Progress (ORAP)
Organizing Committee - People's Decade for Human Rights Education, Inc.
Organización de la Solidaridad de los Pueblos de Africa, Asia y América
Latina (OSPAAL)
Palmyrah Workers' Development Society
Peace and Cooperation - Paz y Cooperación
People's Alliance for Social Development
Peoples' Forum 2001, Japan
Peter Hesse Foundation
Philippine Business for Social Progress (PNSP)
Physicians for Global Survival (Canada)
Platform Social Summit
Programa Bolivar (Bolivar Program)

Population Research Centre
Red de educación popular entre mujeres
Réseau sous-régional femmes africaines et droits humains (REFAD)
Rights and Resources
Royal National Institute for the Blind
Rural Development Foundation of Pakistan (RDF)
Rural Development Leadership Network
Rural Reconstruction Nepal
School Sisters of Notre Dame
Service Civil International/Bangladesh (SCI)
Sharmoukh Community Development Association
Social Justice Secretariat
Social Welfare Agency for Village Development
Société canadienne de la classification internationale des déficiences,
incapacités et handicaps
Society for Development Alternatives (SDA)
Sociologists for Women in Society
Solidarité populaire Québec
South Africa Non-Governmental Organization Commission for Dakar/Beijing
South-East Asia Centre for Environment and Development (SEACED)
South-East Regional Economic Justice Network
Southerners for Economic Justice (SEJ)
Sri Lanka Environmental Journalists Forum
Sulabh International Social Service Organization
Swiss Coalition of Development Organizations
Taller Permanente de la Mujer
Taller Salud, Inc.
Technical Assistance for Rural Development (TARD)
Terre Vivante
The Call Association
The Community for Human Development
The Concerned for Working Children
Thirty-first December Women's Movement
TINIGUENA
Tools for Self Reliance (TFSR)
Transparency International
Tulay Sa Pag-Unlad, Inc.
Uganda Association for Social Economic Progress
U-landsforeningen SVALERNE - SWALLOWS in Denmark

Unión de Asociaciones Familiares (UNAF)
Union de l'action féminine
Union des femmes methodistes du Benin (UFMB)
Unión Nacional de Instituciones para el Trabajo de Acción Social (UNITAS)
Union pour l'étude de la population africaine (UEP)
United Nation of Youth Sierra Leone
United Nations Association of Russia
Unity of Man
Urban Assembly
Vaestoliitto ry, The Family Federation of Finland
Volunteers for Environment and Social Harmony and Improvement (VESHI)
Welsh Centre for International Affairs
Women Development for Science and Technology Association (WODSTA)
Women for Mutual Security
Women In Need
Women in Nigeria
Women, Law and Development Centre/Nigeria
Women's Commission for Refugee Women and Children
Women's Health Organisation of Nigeria (WHON)
Word of Life Christian Fellowship
World Education
World University Service - Zambia
WSM Partners in Development
Youth Resource Development Council
Young Women's Christian Association National Council
YUVA (Youth for Unity and Voluntary Action)
Zambia Association for Research and Development
Zambia Council for Social Development
Zimbabwe Women's Resource Centre and Network (ZWRCN)

2/2. Estado de los preparativos para la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social

A

Fondo Fiduciario de Contribuciones Voluntarias para la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social

1. El Comité Preparatorio de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social:

a) Recuerda la resolución 47/92 de la Asamblea General, de 16 de diciembre de 1992, en que la Asamblea invitó al Secretario General a que estableciera un fondo fiduciario para la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social y movilizara contribuciones voluntarias de fuentes públicas y privadas a fin de financiar las actividades adicionales necesarias para los preparativos y la celebración de la Cumbre, incluidas las reuniones regionales preparatorias, así como la participación de los países menos adelantados en la Cumbre y en su proceso preparatorio;

b) Recuerda también la resolución 48/100 de la Asamblea General, de 20 de diciembre de 1993, en que la Asamblea invitó a todos los Estados a que contribuyeran con generosidad al Fondo Fiduciario;

c) Observa que se han recibido contribuciones al Fondo Fiduciario de 12 Estados y les expresa su reconocimiento por su generosidad y apoyo;

d) Reitera la importancia de la participación de los países menos adelantados en el proceso preparatorio de la Cumbre y en la propia Cumbre;

e) Insta a todos los Estados, las organizaciones públicas y privadas y los particulares a que contribuyan con generosidad al Fondo Fiduciario para apoyar las actividades preparatorias para la Cumbre y, en particular, facilitar la más amplia participación de los países menos adelantados en el proceso preparatorio y en la propia Cumbre, incluso mediante el pago, en la medida en que se disponga de recursos en el Fondo Fiduciario, de dietas a los representantes de esos países.

B

Actividades realizadas desde el primer período de sesiones del Comité Preparatorio

Cooperación con el Gobierno anfitrión

2. El Comité Preparatorio de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social expresa su profundo reconocimiento al Gobierno de Dinamarca por los preparativos que realiza para la Cumbre y toma nota con satisfacción de la firma de un acuerdo entre las Naciones Unidas y el Gobierno de Dinamarca en su calidad de Gobierno anfitrión.

Nivel nacional

3. El Comité Preparatorio de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social:

a) Expresa su agradecimiento a los Estados que han presentado informes nacionales, observa que, incluidos los informes presentados en el primer período de sesiones del Comité Preparatorio, la Secretaría ha recibido en

total 26 informes nacionales e invita a la Secretaría a que estudie la posibilidad de darles una mayor difusión y una utilización más amplia;

b) Invita a los gobiernos que no lo hayan hecho aún a que establezcan comités nacionales para preparar la Cumbre e invita a los gobiernos a que, en la medida de lo posible, informen a la Secretaría del establecimiento de esos comités;

c) Pide a la Secretaría que informe de manera apropiada al Comité Preparatorio, en su tercer período de sesiones, sobre las actividades que se hayan realizado a nivel nacional en relación con los preparativos para la Cumbre.

Simposios, seminarios y cursos prácticos

4. El Comité Preparatorio de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social:

a) Toma nota de las actividades realizadas por la Secretaría como parte de los preparativos para la Cumbre, incluida, entre otras cosas, la organización de simposios, seminarios y cursos prácticos sobre cuestiones directamente pertinentes para la Cumbre;

b) Toma nota del contenido del resumen de los debates de la reunión del grupo de expertos sobre la pobreza, organizada por la Secretaría y el Banco Mundial y celebrada en Lusaka en junio de 1994^a;

c) Expresa su agradecimiento al Gobierno de Zambia por su asistencia y cooperación en la organización de la reunión, así como al Gobierno de los Países Bajos por su contribución financiera para la celebración de la reunión;

d) Toma nota de los simposios, seminarios y cursos prácticos organizados por otras entidades del sistema de las Naciones Unidas, así como por los gobiernos, las organizaciones no gubernamentales y otras organizaciones públicas y privadas, y expresa su reconocimiento por sus contribuciones al proceso general de preparación de la Cumbre y las actividades posteriores;

e) Toma nota con reconocimiento de las actividades de apoyo realizadas a nivel regional, sobre todo en las comisiones regionales;

f) Alienta a las Naciones Unidas, el sistema de las Naciones Unidas, los gobiernos y las organizaciones e institutos no gubernamentales e intergubernamentales a que prosigan sus iniciativas en apoyo de la preparación de la Cumbre, incluidos los seminarios, cursos prácticos y simposios.

C

Organizaciones no gubernamentales

5. El Comité Preparatorio de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social:

a) Observa con satisfacción que gran número de organizaciones no gubernamentales ha presentado sus credenciales al Comité Preparatorio;

b) Expresa su reconocimiento por las contribuciones que las organizaciones no gubernamentales hacen al proceso preparatorio de la Cumbre;

c) Alienta a las organizaciones no gubernamentales a nivel nacional e internacional a que sigan ampliando su participación activa en el proceso preparatorio y en las actividades posteriores a la Cumbre.

D

Programa de información pública

6. El Comité Preparatorio de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social:

a) Toma nota con reconocimiento de las actividades realizadas por el Departamento de Información Pública de la Secretaría para difundir información sobre la Cumbre, sus objetivos y preocupaciones, y de la estrategia propuesta por el Departamento en relación con los medios de difusión;

b) Toma nota también de la participación activa de los centros de información de las Naciones Unidas en la realización de actividades especiales de promoción y en la ejecución del programa de información y la estrategia relacionada con los medios de difusión;

c) Alienta al Departamento de Información Pública de la Secretaría a que prosiga sus esfuerzos por dar a la Cumbre la más amplia difusión pública posible;

d) Alienta a todas las organizaciones y organismos del sistema de las Naciones Unidas a que incluyan la Cumbre y sus objetivos en sus actividades de información pública.

2/3. Proyecto de declaración y proyecto de programa de acción

En su 16ª sesión, celebrada el 2 de septiembre de 1994, el Comité Preparatorio decidió:

a) Pedir al Presidente y a la Mesa que organizaran consultas officiosas entre períodos de sesiones, con la participación de todos los Estados, durante la semana del 24 de octubre de 1994, en Nueva York, en el marco de la Asamblea General. Se facilitarán servicios completos de interpretación y documentación con cargo a los recursos asignados a la Asamblea General. Los temas de estas consultas officiosas serán la declaración y el programa de acción;

b) Pedir a la Secretaría que prepare, para el 30 de septiembre de 1994, un documento officioso sobre la base de los documentos y los debates del segundo período de sesiones del Comité Preparatorio relativos al proyecto de programa de acción;

c) Pedir a la Secretaría que prepare, para el 30 de noviembre de 1994, un proyecto revisado de programa de acción para el tercer período de sesiones del Comité Preparatorio, que se celebrará en enero de 1995, sobre la base de las consultas entre períodos de sesiones, los debates del segundo período de sesiones del Comité Preparatorio y los documentos en que se basaron esos debates;

d) Pedir al Presidente que continúe celebrando consultas con todos los Estados y organizaciones regionales interesados sobre el proyecto de declaración y que prepare un informe sobre la marcha de los trabajos para las consultas que

se han de celebrar entre períodos de sesiones. Sobre la base de estas consultas el Presidente presentará un proyecto de declaración que será objeto de negociaciones durante el tercer período de sesiones del Comité Preparatorio.

2/4. Proyecto de reglamento provisional de la Conferencia Mundial en la Cumbre para el Desarrollo Social

En su 16ª sesión, celebrada el 2 de septiembre de 1994, el Comité Preparatorio decidió remitir a la Asamblea General en su cuadragésimo noveno período de sesiones, para su aprobación, el proyecto de reglamento provisional de la Conferencia Mundial en la Cumbre para el Desarrollo Social que figura en el documento A/CONF.166/PC/L.6, en su forma oralmente enmendada.

2/5. Programa provisional del tercer período de sesiones del Comité Preparatorio

1. Aprobación del programa y otras cuestiones de organización.
2. Acreditación de las organizaciones no gubernamentales de conformidad con las normas de participación establecidas en la decisión 2 del Comité Preparatorio.
3. Estado de los preparativos de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social:
 - a) Fondo Fiduciario;
 - b) Programas de información pública.
4. Proyecto de resultado de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social: proyecto de declaración y proyecto de programa de acción.
5. Programa provisional y organización de los trabajos de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social.
6. Aprobación del informe del Comité Preparatorio.

Notas

^a A/CONF.166/PC/17, anexo.

Anexo II

INFORME ORAL DEL PRESIDENTE DEL COMITÉ PLENARIO SOBRE EL PROYECTO DE PROGRAMA DE ACCIÓN

1. El Comité Plenario se reunió para examinar el proyecto revisado de programa de acción contenido en el documento A/CONF.166/PC/CRP.2. La secretaría de la Cumbre Mundial tomó nota de las numerosas sugerencias y contribuciones presentadas por las delegaciones durante el debate.

2. Se expresaron opiniones sobre una serie de cuestiones de fondo relativas al desarrollo social. Se plantearon varias cuestiones importantes de carácter práctico y teórico que hicieron necesario celebrar nuevos debates y negociaciones antes de que el Comité pudiera llegar a un consenso. A continuación figura una lista, que no pretende ser exhaustiva, de las cuestiones planteadas:

- a) El movimiento de personas a través de las fronteras (el derecho a migrar);
- b) La situación de la deuda externa;
- c) (El costo de los) Programas de ajuste estructural;
- d) La asistencia oficial al desarrollo (objetivo del 0,7% del producto nacional bruto);
- e) El concepto de 20-20;
- f) El concepto de seguridad humana;
- g) El concepto de desarrollo social y humano sostenible;
- h) El concepto de seguridad social;
- i) El concepto de sector no estructurado (ampliación del concepto de trabajo para incluir actividades no estructuradas);
- j) El papel de la familia (en relación con la protección social);
- k) El concepto de pobreza (definición de pobreza extrema, pobreza generalizada, pobreza absoluta y pobreza relativa);
- l) Cuestión de observar la evolución de los fenómenos a que se refieren los incisos f), g), h), i) y k) supra;
- m) Financiación provenientes de impuestos al comercio;
- n) Papel del Consejo de Seguridad.

3. El Comité Plenario señaló la necesidad de mantener la estructura de cinco capítulos que figura en el proyecto actual de programa de acción. No obstante, dentro de cada subsección, y dependiendo del esquema final de la declaración de la Cumbre, se propuso adoptar una estructura en tres partes para el texto: fundamentos; metas u objetivos; y medidas.

4. El Comité reconoció que sería necesario pedir al Presidente y a la Mesa que organizaran consultas entre los períodos de sesiones, con la participación de todos los Estados. Dichas consultas se referirían tanto a la declaración como al programa de acción. Debería contarse con un documento oficioso preparado por la Secretaría.

Anexo III

DOCUMENTOS QUE EL COMITÉ PREPARATORIO TENDRÁ ANTE SÍ
EN SU SEGUNDO PERÍODO DE SESIONES

<u>Signatura</u>	<u>Tema del programa</u>	<u>Título o descripción</u>
A/CONF.166/PC/11/Add.1	2	Nota de la Secretaría
A/CONF.166/PC/14	1	Programa provisional
A/CONF.166/PC/15	3	Nota de la Secretaría
A/CONF.166/PC/16	4	Examen de los compromisos internacionales vigentes relativos a la pobreza, al empleo y a la integración social
A/CONF.166/PC/17	4	Nota del Secretario General sobre una reunión de expertos sobre la pobreza
A/CONF.166/PC/18	4	Nota de la Secretaría sobre actividades del sistema de las Naciones Unidas en el marco de las cuestiones básicas
A/CONF.166/PC/19	4	Nota de la Secretaría sobre la información sobre publicaciones e indicadores del sistema de las Naciones Unidas sobre desarrollo social
A/CONF.166/PC/20 y Add.1 a 11	4	Nota del Secretario General sobre aportaciones de órganos, organizaciones y programas del sistema de las Naciones Unidas
A/CONF.166/PC/21 y Add.1	4	Nota del Secretario General sobre opiniones de los gobiernos sobre un proyecto de declaración y un proyecto de programa de acción
A/CONF.166/PC/22	4	Carta de fecha 9 de agosto de 1994 dirigida al Secretario General por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente de Australia ante las Naciones Unidas y el Representante Permanente de Indonesia ante las Naciones Unidas
A/CONF.166/PC/23	4	Carta de fecha 16 de agosto de 1994 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Suecia ante las Naciones Unidas
A/CONF.166/PC/L.13	4	Nota del Secretario General que contiene el proyecto de declaración y el proyecto de programa de acción

<u>Signatura</u>	<u>Tema del programa</u>	<u>Título o descripción</u>
A/CONF.166/PC/L.14/ Rev.1	1	Nota de la Secretaría sobre la organización de los trabajos del período de sesiones
A/CONF.166/PC/L.15	1	Nota del Secretario General sobre la participación de organizaciones intergubernamentales en la labor del Comité Preparatorio
A/CONF.166/PC/L.16	7	Proyecto de informe del Comité Preparatorio de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social sobre su segundo período de sesiones
A/CONF.166/PC/L.17	4	Informe del Presidente del Comité Plenario
A/CONF.166/PC/L.18	4	Informe presentado por el Presidente del Comité Preparatorio sobre elementos para el proyecto de declaración
A/CONF.166/PC/L.19	6	Nota de la Secretaría sobre el proyecto de programa provisional del tercer período de sesiones del Comité Preparatorio
A/CONF.166/PC/L.20	3	Nota de la Secretaría sobre elementos que podrían incluirse en un proyecto de texto sobre el estado de los preparativos para la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social
A/CONF.166/PC/CRP.1	-	Nota de la Secretaría que contiene un resumen de las deliberaciones del Grupo Asesor para la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social
A/CONF.166/PC/CRP.2	4	Nota de la Secretaría que contiene la primera revisión del proyecto de programa de acción que figura en el documento A/CONF.166/PC/L.13
